

Dated: التاريخ: Branch: الفرع:

To: Samba

إلى: سامبا

We hereby enclose the following documents to be sent for collection as detailed below:

نرفق لكم بطيه المستندات التالية لإرسالها للتحصيل حسب البيانات المذكورة أدناه:

Drawee's Name: إسم المسحوب عليه:

Street: الشارع:

P. O. Box: Zip code: الرمز البريدي: صندوق البريد:

City: Country: الدولة: المدينة:

Tel.: Fax: الفاكس: الهاتف:

Swift: سوفت:

Through the collecting bank mentioned hereunder, otherwise through Samba's correspondent bank:

وذلك عبر البنك المحصل المذكور أدناه، أو في حالة عدم إشارتنا لذلك بواسطة البنك المراسل لسامبا:

Collecting Bank: البنك المحصل:

Street: الشارع:

P. O. Box: Zip code: الرمز البريدي: صندوق البريد:

City: Country: الدولة: المدينة:

Tel.: Fax: الفاكس: الهاتف:

Swift: سوفت:

Documents enclosed:

المستندات المرفقة:

شيك / كمبيالة		فاتورة		بوليصة شحن بحري / بوليصة شحن جوي		شهادة منشأ		بوليصة تأمين		قوائم التعبئة		مستندات أخرى	
Draft / Bill of Exchange		Invoice		Bill of Lading / Air Waybill		Certificate of Origin		Insurance		Packing List		Other Documents	
أصل	نسخة	أصل	نسخة	أصل	نسخة	أصل	نسخة	أصل	نسخة	أصل	نسخة	أصل	نسخة
Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy

Please deliver the document against: Payment الدفع Acceptance قبول الكمبيالة: نرجوا تسليم المستندات مقابل:

Currency: العملة:

Amount of bill: مبلغ التحصيل:

Collecting bank charges are for the A/C of: تحتسب مصاريف البنك المحصل على حساب:

If bank charges are not accepted: Waive يمكن إلغاؤها Do not waive لا يمكن إلغاؤها: في حالة رفضها:Advise non - acceptance by: Mail بالبريد Swift بالسوفت: نرجوا إشعار عدم القبول:Advise non - payment by: Mail بالبريد Swift بالسوفت: نرجوا إشعار عدم الدفع:Protest in case of: Non-Acceptance عدم القبول Non-Payment عدم الدفع: نرجوا الاعتراض في حالة:Do not protest in case of: Non-Acceptance عدم القبول Non-Payment عدم الدفع: نرجوا عدم الاعتراض في حالة:

Special Instructions: تعليمات خاصة:

Samba assumes no liability or responsibility for the consequences arising out of delay and / or loss in transit of any messages, letters or documents or for delay, mutilation or other errors arising in the transmission of cables, telegrams, swifts, or communication by electronic Systems, or for error in translation or interpretation of technical terms.

Samba accepts items for collection only at customer's risk, and will not be responsible for any act, neglect, default, failure, or insolvency of any correspondent, agent, or subagent or for losses or delay occurring in the course of transmission.

If the collecting bank's charges are for the account of the drawee and he refuses to pay, then Samba is authorized to debit our below mentioned account for such charges.

We hereby irrevocably & unconditionally authorize Samba to debit our account # _____ for all commission fees, swifts, courier and amendment charges without any prior notice.

All the above charges are non refundable for any reason whatsoever.

This Documentary Collection is subject to the Uniform Rules for Collections (1995 Revision), International Chamber of Commerce Publication No. 522

لن يعتبر سامبا مسئولاً عن أي تأخير أو فقدان أي من الخطابات أو الرسائل أو المستندات أو في حدوث أي تأخير أو تحريف أو أي أخطاء أخرى في نقل البرقيات أو السوفتات أو الاتصالات بواسطة الأنظمة الإلكترونية أو في حدوث أي خطأ في أو تفسير المصطلحات التقنية.

يقبل سامبا تحصيل المستندات تحت مسؤولية العميل الكاملة، وسوف لن يكون البنك مسئولاً عن حدوث أي خطأ أو إهمال أو تقصير أو عجز مالي لأي من مراسلي البنك أو وكلائهم أو في حدوث أي تأخير أو فقدان للمستندات أثناء القيام بهذه العملية.

في حالة كون مصاريف البنك المحصل على حساب المسحوب عليه ورفض دفعها، فأنتا نفوض سامبا بالخصم من حسابنا المذكور أدناه لهذه المصاريف.

نحن نفوضكم بذلك تفويضاً غير قابل للسحب أو النقص بغير كل العمولات و أجور البرقيات و السوفتات و التعديلات و مصاريف إرسال المستندات المستحقة على حسابنا رقم: _____ دون إخطاركم بذلك مسبقاً.

كل المصاريف المذكورة أعلاه غير قابلة للاسترجاع لأي سبب من الأسباب.

هذا التحصيل المستندي يخضع للقوانين و الاعراف الموحدة للتحصيل المستندية (المعدلة بتاريخ ١٩٩٥)، النشرة رقم ٥٢٢ لغرفة التجارة الدولية.

Client's Name: _____ إسم العميل:

Signature: _____ التوقيع:

A/C No.: _____ رقم الحساب:

Street: _____ الشارع:

P.O. Box: _____ Zip code: _____ الرمز البريدي: _____ صندوق البريد:

City: _____ Country: _____ الدولة: _____ المدينة:

Tel.: _____ Fax: _____ الفاكس: _____ الهاتف:

Swift: _____ سوفت: